



¡PREPÁRATE!

**MANUAL DE RECURSO PARA CASOS DE EMERGENCIAS DEL CONDOMINIO
PALMA VISTA, FAJARDO - PUERTO RICO.**

GET READY!

**EMERGENCY RESOURCE MANUAL FOR PALMA VISTA CONDOMINIUMS
PALMA VISTA, FAJARDO - PUERTO RICO**





¡PREPÁRATE!

MANUAL DE RECURSO PARA CASOS DE EMERGENCIAS DEL CONDOMINIO PALMA VISTA, FAJARDO - PUERTO RICO.

INTRODUCCIÓN






Un desastre puede ocurrir en cualquier momento. Sea un huracán o tormenta, un incendio o un tsunami un solo desastre puede cambiar tú vida, situación financiera o emocional en segundos. Por esta razón "La Junta de Directores del Condominio Palma Vista" ha preparado este manual"

¡Prepárate! Manual de recursos para casos de emergencias en el Condominio Palma Vista."

Este manual te ayudará con los pasos que debes seguir con tú familia y/o empleados o huéspedes en el apartamento/villa. El manual te informa sobre los riesgos de un desastre, establecer un plan para todos y crear un botiquín de emergencias. También encontrarás diferentes tipos de desastres y que hacer ántes, durante y después de ciertas situaciones que son comunes en Puerto Rico.

Es imposible predecir cada emergencia, pero puedes tomar pasos para mitigar los efectos y en muchos casos prevenir que estos desastres sucedan. Así que toma la ventaja de este recurso y compártelo con tu familia, huéspedes y/o personas con acceso a tú apartamento/villa. Mantén el manual accesible a todos para que todos sepan que hacer y cómo responder en una situación de desastre con confianza y poder salvar vidas.

Tabla de Contenidos:

Página 3		PLAN PREVENTIVO Y EMERGENCIA DE INCENDIO
Página 9		PLAN DE EMERGENCIA DE TORMENTAS Y HURACANES
Página 17		PLAN DE EMERGENCIA DE TERREMOTO
Página 23		PLAN DE EMERGENCIA TSUNAMI
Página 27		CONTENIDO DEL KIT DE PRIMEROS AUXILIOS
Página 29		NÚMEROS DE TELÉFONO DE EMERGENCIA



GET READY!

EMERGENCY RESOURCE MANUAL FOR PALMA VISTA CONDOMINIUMS PALMA VISTA, FAJARDO - PUERTO RICO

INTRODUCTION






A disaster can happen at any time. Whether it is a hurricane or storm, a fire or a tsunami a single disaster can change your life, financial or emotional situation in seconds.

For this reason, "The Board of Directors of the Palma Vista Condominium" has prepared this manual "Get Ready! Emergency Resources Handbook for the Palma Vista Condominiums."

This manual will help you with the steps you should take with your family and/or employees or guests in the apartment/villa. The manual tells you about the risks of a disaster, establishes a plan for everyone, and creates an emergency kit. You will also find different types of disasters and what to do before, during and after certain situations that are common in Puerto Rico.

It is impossible to predict every emergency, but you can take steps to mitigate the effects, and in many cases prevent these disasters from happening. So take advantage of this resource and share it with your family, guests and/or people with access to your apartment/villa. Keep the manual accessible to everyone, so that everyone knows what to do, and how to respond in a disaster situation with confidence and saving lives.

Table of Contents:

Page 6		FIRE EMERGENCY PLAN
Page 13		HURRICANE & STORMS EMERGENCY PLAN
Page 20		EARTHQUAKE EMERGENCY PLAN
Page 25		TSUNAMI EMERGENCY PLAN
Page 28		CONTENT FOR FIRST AID KIT PREPARATION
Page 29		EMERGENCY PHONE NUMBERS



PLAN PREVENTIVO Y DE EMERGENCIAS EN CASO DE INCENDIO

Los incendios matan a más personas cada año que todos los desastres naturales combinados y solo el 26 por ciento de las familias, gobierno y negocios en Puerto Rico han planeado y practicado un plan de escape para incendios. La manera más efectiva de proteger a ti, tú familia, huéspedes y tú apartamento/villa del fuego es identificar y remover los riesgos de incendio. Durante un incendio en el apartamento/villa, las alarmas de detector de humo y un plan de escape que se practique regularmente pueden salvar vidas. Conoce las causas más comunes de incendio. En muchos casos, las causas son prevenibles.

AL COCINAR

- Quédate en la cocina al freír, asar, o cocinar cualquier alimento. Si dejas la cocina por si quiera un momento, apaga la estufa.
- Viste mangas pegadas al brazo o enróllalas al cocinar.
- Posiciona la BBQ por lo menos a una distancia de 5 a 10 pies de las paredes exterior, y/o áreas de madera o plástico, de los aleros alrededor de la casa y de ramas que cuelguen hacia el BBQ.

AL FUMAR

- Extingue los cigarrillos después de fumar en un recipiente con arena o inmersa las colillas y la ceniza en agua antes de tirarlos a la basura. Nunca tires la colilla ni ceniza ardiente.
- Nunca fumes en una casa donde se utilice tanques de oxígeno y/o gas propano aun si está apagado/cerrado. El oxígeno y gas propano puede ser explosivo y hace que el fuego queme aun más intenso y rápido.
- Nunca fumes en la cama o en los muebles.

LA SEGURIDAD ELÉCTRICA Y DE APARATOS ELÉCTRICOS

- Reemplaza todos los cables gastados, viejos o dañados. No corras los cables debajo de alfombras o muebles o sobrecargues los cables de extensión o tomacorrientes.
- Compra aparatos eléctricos que sean evaluados por un laboratorio reconocido a nivel nacional, como “Underwriters Laboratory (UL)”.

- Si un aparato tiene un enchufe de tres puntas, úsalo solamente con una toma de corriente que también tenga tres. Nunca lo fuerces en una toma o cable de extensión de dos tomas.

MÁS CONSEJOS DE PREVENCIÓN

- Nunca dejes velas encendidas sin atender. Siempre extínguelas cuando salgas del cuarto.
- Enséñele a sus hijos, familia y huéspedes la seguridad contra incendios. Mantén los combustibles y líquidos inflamables lejos de fuentes de calor.
- Los generadores portables no están permitidos en el Condominio Palma Vista.

ANTES DE UN INCENDIO

- Prepara un plan de escape, localiza el hidrante mas cercano, siempre mantenga un extintor de fuego en su apartamento/villa y construya su botiquín para emergencias.
- Instale detectores de humo a la salida de cada dormitorio, áreas comunes y cambia las baterías cada seis meses.
- No sobrecargues la toma de corrientes.
- Mantén artículos inflamables como trapos o el papel lejos de fuentes de calor.

DURANTE UN INCENDIO

- Si un incendio empieza en la sartén y/o estufa no le arrojes agua. Mejor cubre la sartén y/o estufa con una cubierta para interrumpir el oxígeno y luego de ser la sartén, remueve la sartén del fuego.
- Para evacuar, mantenga su cuerpo y en especial la cabeza baja para evitar el humo. Toque las puertas primero para ver si hay calor del otro lado. Si están calientes hay fuego al otro lado. Usa otra ruta de escape. Sal lo más pronto posible y quédate afuera. No tardes en llamar al 9-1-1. De ser necesario informe a su vecino y/o familiar y/o dueño/administrador.
- Nunca regreses al apartamento/villa para sacar posesiones, mascotas e incluso a otras personas. Si estás atrapado en la casa, ve al cuarto que esté mas lejos del fuego. Tapa la parte de debajo de la puerta con algún trapo o toalla para no dejar pasar el humo. Cuelga un trapo o toalla de color claro afuera de la ventana y/o balcón para señalar a los bomberos que te auxiliien y rescaten.

DESPUÉS DE UN INCENDIO

- Pide que un médico profesional trate sus lesiones. Lava heridas pequeñas con agua y jabón. Para ayudar a prevenir la infección de heridas pequeñas usa vendas y reemplázalas si se ensucian, dañan o mojan.
- Mantén la calma. Podrías encontrarte a cargo de otras personas. Escucha cuidadosamente a lo que te dicen, y ocúpate de situaciones urgentes primero y con calma.
- Verifica con el departamento de bomberos que es seguro entrar de nuevo a su apartamento/villa.
- Cualquiera que reingrese al apartamento/villa dañado deberá vestir pantalones largos, camisetas de manga larga, zapatos cerrados con suela de goma y guantes de trabajo, además de máscara para el polvo, gafas de seguridad y/o un casco de seguridad cuando sea necesario.



PREVENTIVE AND EMERGENCY PLAN IN CASE OF FIRE

Fires kill more people every year than all natural disasters combined, and only 26 percent of families, government and businesses in Puerto Rico have planned and practiced a fire escape plan. The most effective way to protect yourself, your family, guests and your condominium is to identify and remove fire hazards. During a fire in your condominium, smoke alarms and an escape plan that is practiced regularly can save lives. Know the most common causes of fire. In many cases, the causes are preventable.

WHEN COOKING

- Stay in the kitchen when frying, roasting, or cooking any food. If you leave the kitchen for a moment, turn off the stove.
- Position the BBQ at least 5 to 10 feet away from the exterior walls, and/or wood or plastic areas, the eaves around the house and branches hanging over the BBQ.

SMOKING

- Extinguish cigarettes after smoking, in a container with sand or immerse butts and ash in water before being thrown away. Never throw away a lighted cigarette or burning ash.
- Never smoke where oxygen and/or propane gas tanks are located, even if they are in the off position. Oxygen and propane gas can be explosive and make the fire burn even more intense and fast.
- Never smoke in bed or on furniture.

ELECTRICAL AND ELECTRICAL SAFETY

- Replace all worn, old, or damaged wires. Do not run cables under carpets or furniture or overload extension cords or outlets.
- Purchase electrical appliances that are evaluated by a nationally recognized laboratory, such as "Underwriters Laboratory (UL)".
- If an appliance has a three - prong plug, use only with an outlet that also has three. Never force it into a two-outlet extension cord or plug.

MORE PREVENTION TIPS

- Never leave lit candles unattended. Always extinguish them when you leave the room.
- Teach your children, family and guests about fire safety. Keep flammable fuels and liquids away from sources of heat.
- Portable generators are not permitted or allowed in Palma Vista Condominium.

PREPARATION & PREVENTION

- Prepare an escape plan, locate the nearest fire hydrant/extinguisher, always keep a fire extinguisher in your condominium and build your kit for emergencies.
- Install smoke detectors at the exit of each bedroom, common areas and replace the batteries every six months.
- Do not overload the power supply.
- Keep flammable items such as rags or paper away from heat sources.

DURING A FIRE

- If a fire starts in the pan and/or stove do not throw water at it. It best covers the pan and/or stove with a cover to interrupt the oxygen and after being the pan, removes the frying pan from the fire.
- To evacuate, keep your body and especially the head low to avoid smoke. Touch the doors first to see if there is heat on the other side. If they are hot there is fire on the other side. Use another escape route. Get out as soon as possible and stay outside. Do not hesitate to call 9-1-1. If necessary, call a neighbor and/or relative and/or owner / manager.
- Never return to the condominium to get possessions, pets and even other people. If you are trapped in the house, go to the room that is further away from the fire. Cover the underside of the door with a rag or towel to keep smoke out. Hang a light rag or towel outside the window and/or balcony to signal firefighters to help and rescue you.

AFTER A FIRE

- Ask a professional doctor to treat your injuries. Wash small wounds with soap and water. To help prevent small-wound infection use bandages and replace them if they get dirty, damaged, or wet.
- Keep calm. You could find yourself in charge of other people. Listen carefully to what they tell you, and deal with urgent situations first and calmly.
- Check with the fire department that it is safe to enter your condominium again.

- Anyone re-entering the damaged condominium must wear long trousers, long sleeved T-shirts, closed shoes with rubber soles and working gloves, as well as a dust mask, safety goggles and/or safety helmet when necessary.



TEMPORADA DE HURACANES
SECUENCIA A SEGUIR Y PREVENCION DE ACCIDENTES DURANTE
TORMENTA O HURACAN

La temporada de tormentas o huracanes comienza en el mes de junio y termina aproximadamente para el mes de noviembre de cada año. El Administrador, como la compañía encargada de la administración y el mantenimiento, al igual el Superintendente o “Property Manager”, son los encargados de las áreas comunes del Condominio Palma Vista. A continuación una lista de secuencias a seguir durante la época de tormentas o huracanes por ambos entes, El Administrador y Superintendente/ “Property Manager” y por igual para los Titulares del Condominio Palma Vista. La lista incluye sugerencias de prevención y acción:

- a. Previo
- b. Durante
- c. Pasado un evento de una tormenta o huracán.

Como parte de nuestras responsabilidades debemos estar preparados para prevenir posibles accidentes que pudieran causar daños y daños a la propiedad o inclusive a la vida misma.

PREVIO AL EVENTO DE TORMENTA O HURACAN

1. Previo al comienzo de la temporada el Administrador y/o Superintendente / “Property Manager” deberá asegurarse de que todos los equipos y materiales comunales del Condominio Palma Vista estén funcionando adecuadamente y/o disponibles para su uso, por ejemplo; cisternas de agua, generadores de emergencias, luces de emergencias, bombas sanitarias, botiquín de primeros auxilios, etc.
2. El Administrador y/o Superintendente / “Property Manager” deberán asegurarse que todo equipo que necesite combustible para operar tenga el suficiente combustible para varios días (de 3 a 5 días) de ser necesario dependiendo de la situación y/o evento.
3. El Administrador y/o Superintendente / “Property Manager” deberán asignar al personal de mantenimiento la limpieza y/o destape de alcantarillas, desagües de techos.
4. El Administrador y/o Superintendente / “Property Manager” realizarán inspecciones en las áreas comunes identificando posibles objetos que pudieran

convertirse en proyectiles y asignarán al personal de mantenimiento la limpieza de estas áreas. Por igual del Administrador y/o Superintendente / "Property Manager" determinarán algún titular necesite remover algún objeto dañino o tipo proyectil al bienestar y seguridad de la comunidad de Palma Vista podrán comunicarse con el titular para notificarle la situación.

5. Al recibir el aviso de tormenta o huracán el Administrador y/o Superintendente / "Property Manager" deberán utilizar el tiempo disponible de la manera más efectiva y eficiente posible para mantener el Condominio Palma Vista seguro y vigilado. De ser necesario las tareas regulares de mantenimiento serán suspendidas para preparar la propiedad;
 - a. se deberá entender por esto recoger y guardar todo aquello identificado previamente como posibles proyectiles incluyendo cocos en las palmas y/o ramas de árboles y/o palmas.
 - b. en caso de que la propiedad tenga parques pasivos se deberán recoger y guardar partes del parque recreativo de Palma Vista que no estén fijados (mesedoras, columpios, etc.),
 - c. se deberá utilizar al personal de mantenimiento para instalar las tormenteras en aquellos casos que así lo amerite,
 - d. se deberá asegurar todo espacio de almacenaje para tratar de evitar pérdidas de documentos y/o equipos y/o materiales y/o mueblario de piscina, etc.
 - e. de ser necesario, se deberá coordinar con el personal de seguridad para que el Condominio Palma Vista no se quede sin supervisión en ningún momento, siempre y cuando no esté en riesgo la vida del personal. Asegurarse que el personal de seguridad tenga conocimiento del plan de contingencia del Condominio Palma Vista y que el mismo tenga comunicación con su oficina central de la administración y/o Junta de Directores.
6. Basura debe mantenerse dentro del contenedor para evitar riesgos de proyectiles y el contenedor debidamente cerrado y asegurado. Los portones del contenedor debidamente cerrado y asegurado.
7. Los portones del Condominio Palma Vista deberán permanecer cerrados. Dependiendo de la situación o circunstancia, la Junta de Directores considerará si al menos uno de los portones de acceso a Condominio Palma Vista deberá permanecer abierto para asegurar entrada y salida a Condominio Palma Vista y en la eventualidad de pérdida de energía eléctrica.
8. Antes de dejar la propiedad el Administrador y/o Superintendente / "Property Manager" deberán comunicarse con el Presidente y/o representante de la Junta de Directores de Palma Vista para estar seguro de haber realizado todos los preparativos y haber dejado la propiedad lo más protegida posible.

TITULARES

9. Todos los titulares deberán realizar inspecciones y asegurar desagües en sus propiedades estén limpios y libres de obstrucción.
10. Todos los titulares deberán remover todo objeto visible y que pueda ser un proyectil.
11. Todas las unidades con cortinas retractables deben ser cerradas y aseguradas correctamente. Igual con las sombrillas decorativas.
12. Titulares con tanques/cilindros de gas propano en BBQs o en unidades deben asegurarse estén debidamente cerrados y asegurados.
13. Todo titular que tenga huéspedes durante un evento de tormenta o huracán deberá establecer un plan de contingencia y/o emergencia para sus huéspedes durante la época de tormenta o huracanes.

DURANTE EL EVENTO DE TORMENTA O HURACAN;

14. Al comienzo del evento el personal administrativo de la compañía administradora y/o Superintendente / “Property Manager” deberán estar al tanto de cualquier boletín informativo de FEMA, NOAA y/o estaciones locales de radio y TV referente a cambios meteorológicos y notificar Junta de Directores.
15. De tener información sobre el condominio Palma Vista, El Administrador y/o Superintendente / “Property Manager” deberán mantener comunicación e información fluyendo de eventos en el Condominio Palma Vista y/o las acciones tomadas a la Junta de Directores del Condominio Palma Vista.
16. Durante el tiempo que esté pasando la tormenta o huracán no se le requerirá a ningún representante de la compañía administradora y/o El Administrador y/o Superintendente / “Property Manager” estar presente en el Condominio Palma Vista. De ser lo contrario deberá ser negociado y aprobado por Junta de Directores, El Administrador y Property Manager.

TITULARES

17. De tener huéspedes rentando la unidad, deberán tomar las precauciones necesarias para mantener orden, seguridad y comunicación con los huéspedes. Todo titular que esté rentando durante emergencia de huracán es responsable de las personas dentro de su unidad.
18. Titulares con huéspedes rentando durante un evento de tormenta o huracán deberán notificarlo a El Administración y/o Junta de Directores.

PASADO EL EVENTO DE TORMENTA O HURACAN;

19. Luego que termine el mal tiempo y así sea anunciado por las autoridades. El personal de administración y/o El Administrador y el Superintendente / “Property Manager” deberán reportarse y/o visitar el Condominio Palma Vista para evaluar daños a la propiedad, deberán preparar un reporte escrito de todos los daños y los costos; el mismo deberá ser entregado al Presidente y/o representante de la Junta de Directores de Palma Vista en el menor tiempo posible. Se deberán realizar las gestiones de reparación de cualquier equipo dañado inmediatamente. La comunicación/reporte también deberá ser via teléfono móvil.
20. De existir algún representante de la compañía de administración y/o El Administrador y/o el Superintendente / “Property Manager” que no pueda presentarse a reportar daños y/o trabajar por razones de salud o porque haya tenido alguna situación relacionada al suceso será excusado de sus responsabilidades, pero necesitamos se comunique lo ántes posible con la Junta de Directores y/o El Administrador respectivamente dependiendo de la circunstancia.

TITULARES

21. Todo titular deberá presentarse al Condominio Palma Vista para tomar decisiones respecto a su propiedad y/o evaluar sus daños.
22. De tener huéspedes asegurarse los huéspedes estén seguros y/o no afectados y/o heridos.
23. Titulares deberán documentar reporte de daños.



HURRICANE SEASON

SEQUENCE TO FOLLOW AND PREVENTION OF ACCIDENTS DURING A STORM OR HURRICANE

Storm or hurricane season begins in the month of June and ends approximately in the month of November of each fiscal year. The Administrator, as the company in charge of administration and maintenance, as well as Property Manager, are in charge of the common areas of the Palma Vista Condominium. Below is a list of sequences to be followed during the time of storms or hurricanes by both entities, the Administrator and Property Manager, and equally for the Owners of the Palma Vista Condominium. The list includes prevention and action suggestions:

- a. Prior,
- b. During; and
- c. After an event of a storm or hurricane.

As part of our responsibilities we must be prepared to prevent possible accidents that could cause damage and damage to property or even life itself.

BEFORE THE STORM OR HURRICANE

1. Prior to the beginning of the season, the Administrator and/or Property Manager must ensure that all communal equipment and materials of the Palma Vista Condominium are functioning properly and/or available for use, for example ; water cisterns, emergency generators, emergency lights, sanitary pumps, first aid kit, etc.
2. The Administrator and/or Property Manager must ensure that all equipment that needs fuel to operate has enough fuel for several days (from 3 to 5 days) if necessary depending on the situation and/or event.
3. The Administrator and/or Property Manager shall assign to maintenance personnel the cleaning and/or uncovering of sewers, drains of ceilings, etc.
4. The Administrator and/or Property Manager will perform inspections in the common areas identifying possible objects that could become projectiles and will assign maintenance personnel to clean these areas. The Administrator and/or Property Manager alike determine that any owner needs to remove any harmful object or projectile type to the welfare and security of the community of Palma Vista may contact the owner to notify the situation.
5. Upon receipt of the storm or hurricane warning, the Administrator and Property Manager shall use the available time in the most effective and efficient manner

possible to keep the Palma Vista Condominium safe and secure. If necessary, regular maintenance tasks will be suspended to prepare the property:

- a. It should be understood by this to collect and store everything previously identified as possible projectiles including coconuts in the palms and/or branches of trees and/or palms.
 - b. In case the property has passive parks, parts of the recreational park of Palma Vista that are not fixed (tables, swings, etc.) should be collected and stored.
 - c. The maintenance personnel should be used to install the storm shutters in those cases that warrant it.
 - d. All storage spaces must be secured to avoid loss of documents and/or equipment and/or materials and/or pool furniture, etc.
 - e. If necessary, coordinate with security personnel so that Palma Vista Condominium is not left unattended at any time, as long as the life of the personnel is not at risk. Ensure that security personnel are aware of the contingency plan of the Palma Vista Condominium and that it has communication with the Administrator headquarters and/or Board of Directors.
6. Garbage should be kept inside the container to avoid risks of projectiles and the container properly closed and secured. The gates of the container are properly closed and secured.
 7. All Palma Vista Condominium gates must be close. When the situation or circumstances require a different logistics the Board of Directors will determine if at least one of the access gates to Palma Vista must remain open to ensure entry and exit to Condominium Palma Vista and in the event of loss of electrical energy.
 8. Before leaving the property, the Administrator and/or Property Manager should contact the President and/or representative of the Board of Directors of Palma Vista to ensure that he/she has made all the preparations, and has left the property as protected as possible.

OWNERS

9. All owners shall conduct inspections and ensure drains on their property are clean and free from obstruction.
10. All owners shall remove any visible object which may be a projectile.
11. All units with retractable curtains must be closed and/or properly installed. Also decorative sunshades/umbrellas must be closed and in a safe place.
12. Owners with propane tanks or cylinders in BBQs or in units must ensure that tanks or cylinders are correctly stored and in the closed position.

13. Any incumbent who hosts guests during a storm or hurricane event shall establish a contingency and/or emergency plan for their guests during the storm or hurricane season.

DURING THE STORM OR HURRICANE

14. At the beginning of the storm, the administrative staff of the Administrator and/or Superintendent / Property Manager, must be aware of any FEMA, NOAA and/or local radio and TV stations regarding weather changes and notify Board of Directors.
15. In order to have information about the Palma Vista Condominium, the Administrator and/or Property Manager must maintain communication and information flowing from events in the Palma Vista Condominium and/or actions taken to the Palma Vista Condominium Board of Directors (PV-BOD). PV-BOD communication team/person will maintain informed all the owners.
16. During the time that the storm or hurricane is passing, no representative of the management company and/or Property Manager will be required to be present at the Palma Vista Condominium. If not, it must be negotiated and approved by the Board of Directors, the Administrator and Property Manager.

OWNERS

17. Owners who have guests renting the unit, must take the necessary precautions to maintain order, security and communication with the guests. Any owner who is renting during a hurricane emergency is responsible for the persons within the unit.
18. Owners with renting guests, during a storm or hurricane event, shall notify the Administration and/or Board of Directors.

AFTER THE STORM OR HURRICANE

19. After the bad weather is over and announced by the authorities, the Administrator and Property Manager must report to and/or visit the Palma Vista Condominium to evaluate property damage, prepare a written report of all damages and cost. It must be delivered to the President and/or representative of the Board of Directors of Palma Vista in the shortest possible time. The repairs of any damaged equipment should be carried out immediately. The communication/report should also be via mobile phone.
20. If there is a representative of the management company and/or the Property Manager who is unable to report damages and/or work for health reasons or has had a situation related to the event, he or she will be excused from their responsibilities, but a need prompt communication is necessary with the Board of Directors and/or the Administrator accordingly depending on the circumstance.

OWNERS

21. All owners must present themselves to the Palma Vista Condominium to make decisions regarding their property and/or evaluate their damages.

22. Owners are required to ensure guests are safe and/or unaffected and/or injured.

23. Owners must file a damage report.



PLAN EMERGENCIA DE TEMBLORES/TERREMOTOS

Los terremotos ocurren de repente, sin aviso previo y pueden ocurrir en cualquier momento del año de día o de noche. Los residentes y visitantes en el Caribe encaran un riesgo de terremotos diariamente, o sea en Puerto Rico hay terremotos prácticamente todos los días, causados por la corteza subyacente. Durante un terremoto las paredes no son más fuertes que otras partes de la estructura del apartamento/villa. Durante un sismo/terremoto siempre debe agacharse, cubrirse, y sujetarse.

ANTES DE UN SISMO

- Preparar un plan de emergencia y un botiquín de primeros auxilios.
- Escoge el lugar más seguro de cada cuarto en su apartamento/villa. Los lugares seguros podrían estar debajo de algún mueble o al lado de paredes interiores lejos de las ventanas, libreros o muebles altos que podrían caer sobre ti.
- Practica, “agacharte, cubrirte y sujetarte” en cada lugar. Si no tienes muebles fuertes a los cuales sujetarte siéntate en el piso al lado de una pared interior y cubra su cabeza y cuello con los brazos.
- Mantén una linterna y zapatos resistentes al lado de su cama en caso de que el terremoto azote durante la noche.
- Verifique que el apartamento/villa esté asegurado a los cimientos.
- Asegure con tornillos y abrazaderas al calentador de agua e instalaciones de gas propano a la pared o en su BBQ.
- Atornille armario(s) y otros muebles altos a las paredes.
- Cuelgue artículos pesados, como cuadros y espejos lejos de camas, sillones y cualquier lugar donde las personas se sienten o se acuesten.
- Asegure los artefactos o lámparas de iluminación suspendidos.
- Instale pestillos o cerrojos fuertes en los gabinetes. Los artículos grandes o pesados deben estar cerca del suelo.
- Aprenda como cerrar las válvulas de gas propano de su BBQ.
- Antes de construir en su apartamento/villa infórmese sobre los códigos de huracanes y/o construcción.

SI SE ENCUENTRA ADENTRO CUANDO COMIENZA A TEMBLAR

- Agáchese, cúbrase y sujétese. Trate de no moverse.
- Si está en la cama, permanezca allí, encójase y sujétese. Proteja su cabeza con una almohada.
- Manténgase lejos de ventanas para evitar lesiones por vidrios rotos.
- Manténgase adentro hasta que el temblor pase y esté seguro que puede salir sin peligro. Cuando esté seguro use las escaleras en vez del elevador en caso de que surjan réplicas, apagones u otros daños.
- Este al tanto de que las alarmas de fuego, o si hay o no un incendio.

SI SE ENCUENTRA EN EL EXTERIOR CUANDO COMIENZA A TEMBLAR

- Encuentre un lugar despejado (lejos de edificios, cables de electricidad, árboles, palmas, piscina, gazebo, alumbrado público) y agáchese. Permanezca allí hasta que cese el temblor.
- Si un cable eléctrico y de poder cae sobre su apartamento/villa no lo toque y manténgase alejado/a.

DESPUÉS DE UN SISMO

- Después de un terremoto, el desastre podría continuar. Espere y prepárese para las réplicas "after-shock" (réplica) potenciales, derrumbes e incluso tsunamis. Los tsunamis generalmente ocurren después de un sismo/terremoto.
- Cada vez que ocurra una réplica agáchese, cúbrase y agárrese. Las réplicas llegan a ocurrir minutos, días, semanas e incluso meses después de un terremoto.
- Póngase pantalones, una camiseta de manga larga, zapatos durables y guantes para protegerse de objetos filosos.
- Identifique los daños alrededor y dentro de su apartamento/villa y evacúe a todos si su apartamento/villa ya no es seguro.
- Escuche su radio ya sea con las baterías o de cable eléctrico y ponga atención a la información de emergencia actualizada e instrucciones.
- Verifique que pueda obtener tono en los teléfonos de su apartamento/villa o unidad móvil. Haga llamadas breves para reportar emergencias que pongan en peligro la vida.
- Busque y extinga fuegos pequeños. El fuego es el peligro más común después de un sismo.

- Recoja o limpie inmediatamente medicamentos, blanqueador, gasolina u otros líquidos inflamables que se hayan desparramado.
- Tenga cuidado al abrir closets/armarios y puertas de gabinetes ya que los contenidos estarán fuera de su lugar.
- Ayude a los que requieran de asistencia especial, como a infantes, niños, mayores y aquellos con capacidades diferentes.
- Tenga cuidado con cables eléctricos caídos o líneas de gas rotas y aléjese de áreas dañadas.
- Mantenga a sus mascotas bajo su control directo.
- Manténgase fuera de edificios dañados.
- Si se encontraba fuera del apartamento/villa o lejos regrese solo cuando las autoridades digan que es seguro hacerlo. Extrema cautela y examine los pisos, paredes, puertas, escalones y ventanas para verificar los daños.
- Tenga cuidado al manejar después de un sismo y anticipe el apagón de semáforos.



EARTHQUAKE EMERGENCY PLAN

Earthquakes occur suddenly, without prior notice and can occur at any time of the year day or night. Residents and visitors in the Caribbean face a risk of earthquakes daily, in Puerto Rico there are earthquakes practically every day, caused by the underlying tectonic plates. During an earthquake the walls are not stronger than other parts of the condominium structure. During an earthquake you should always crouch, cover, and hold on to something.

BEFORE AN EARTHQUAKE

- Prepare an emergency plan and first aid kit.
- Choose the safest place in each room in your condominium. Safe places could be under some furniture or next to interior walls away from windows, bookshelves or tall furniture that could fall on you.
- Practice, "crouch, cover and hold" in each place. If you do not have strong furniture to attach to, sit on the floor next to an interior wall and cover your head and neck with your arms.
- Keep a flashlight and sturdy shoes next to your bed in case the earthquake lashes overnight.
- Check that the condominium is secured to the foundation.
- Secure the water heater and propane gas installations with screws and brackets to the wall or on your BBQ.
- Screw closets and other tall furniture to the walls.
- Hang heavy items such as pictures and mirrors away from beds, armchairs, and any place where people sit or lie down.
- Secure hanging fixtures or light fixtures.
- Install strong latches or latches in the cabinets. Large or heavy items should be near the floor.
- Learn how to close the propane gas valves on your BBQ.
- Before building in your condominium, find out about hurricane codes and/or standard building and land use in your area.

IF YOU ARE INSIDE WHEN IT BEGINS TO SHAKE

- Crouch, cover and hold. Try not to move.
- If you are in bed, stay there, curl up and hold. Protect your head with a pillow.
- Stay away from windows to avoid injury from broken glass.
- Stay indoors until the tremor passes and be sure to be safe. When you are sure, use the stairs in case there are any replicas, blackouts or other damages.
- Be aware of the fire alarms, or if there is or not a fire.

IF YOU ARE OUTSIDE WHEN YOU START SHAKING

- Find a clear place (away from buildings, power lines, trees, palms, swimming pool, gazebo, street lighting) and crouch down. Stay there until the earthquake ceases.
- If a power cable falls on your condominium not touch it and stay away.

AFTER AN EARTHQUAKE

- After an earthquake, the disaster could continue. Wait and prepare for potential after-shock replicas, landslides and even tsunamis. Tsunamis usually occur after an earthquake.
- Every time an after-shock replica occurs, crouch, cover and hold. Replicas come to occur minutes, days, weeks and even months after an earthquake.
- Wear pants, a long-sleeved T-shirt, durable shoes, and gloves to protect you from sharp objects.
- Identify damages around and inside your condominium and evacuate everyone if your condominium is no longer safe.
- Listen to your radio with batteries or alternate power and pay attention to updated emergency information and instructions.
- Verify that you can get tone on the phones in your condominium and/or mobile unit. Make short calls to report life-threatening emergencies.
- Find and extinguish small fires. Fire is the most common danger after an earthquake.
- Pick up or clean medications, bleach, gasoline or other flammable liquids that have spread.
- Be careful when opening closets and cabinet doors because the contents will be out of place.

- Help those who need special assistance, such as infants, children, seniors and those with different capacities.
- Be careful with fallen electrical cables or broken gas lines and move away from damaged areas.
- Keep pets under your direct control.
- Stay out of damaged buildings.
- If you were outside the condominium or away, return only when the authorities say it is safe to do so. Use extreme caution and examine floors, walls, doors, steps and windows to check for damage.
- Use caution when driving after an earthquake and anticipate stoplights.



PLAN DE EMERENCIA DE YSUNAMI

Los tsunamis son una serie de olas generadas por terremotos de gran magnitud bajo la superficie acuática, o grandes olas en el océano. Cuando las olas llegan a aguas menos profundas, pueden alcanzar varios pies de altura, o en raros casos, decenas de pies, y golpear la costa con una fuerza devastadora. Palma Vista Villas está localizado en área de tsunamis de ocurrir un terremoto cercano. Ya que es área de playa y costera necesitas estar al tanto de que un tsunami puede llegar solo minutos después de un terremoto.

ANTES DE UN TSUNAMI

- El Condominio Palma Vista se encuentra en una zona de peligro por tsunamis.
- Prepare un plan o ruta de escape y un botiquín de primeros auxilios.
- La altura de la calle en el Condominio Palma Vista con relación al nivel del mar y la distancia de la costa es sumamente de alto riesgo. Las prioridad de órdenes de evacuación serán altas a la zona.
- Planée las rutas de evacuación para el apartamento/villa. Si es posible escoja evacuar a áreas que estén a 100 pies arriba del nivel del mar ó 2 a 3 millas de la costa. Si no puede llegar a esa altura o distancia suba o aléjese lo más que pueda. Cada unidad de distancia hará una diferencia. Debería poder llegar al lugar seguro a pie en menos de 15 a 25 minutos.
- Verifique el plan que establece el Municipio de Fajardo para el área. Durante una vigilia o alerta de tsunami, las líneas telefónicas podrían estar sobrecargadas, y las rutas de o hacia el apartamento/villa congestionadas.
- Practique las rutas de evacuación. El estar familiarizado con ellas le podría salvar la vida. Debe ser capaz de seguir las rutas en la noche y bajo las inclemencias del tiempo. El practicar su plan de sobrevivencia a tsunamis hace que la respuesta apropiada sea como una reacción lo que le da más tiempo durante una emergencia real.
- Los huéspedes deben familiarizarse con la información de tsunamis local. Es posible que pueda evacuar o mover al tercer piso del Condominio Palma Vista o al Hotel El Conquistador, áreas altas en el edificio y/o cercanas al Condominio Palma Vista.

DURANTE UN TSUNAMI

- Si siente un terremoto mientras está en la costa, agáchese, cúbrase y agárrese si se encuentra adentro y evite la caída de objetos si está afuera.
- Cuando el temblor haya cesado, diríjase inmediatamente tierra adentro a un lugar más alto. Vaya a pie si le es posible.
- Tome su botiquín de desastres, pero no demore.
- Si se emite una vigilancia por tsunami, escuche al radio local y/o climatológico de NOAA u otras fuentes confiables de información de emergencias y esté listo para evacuar. Permanezca lejos de la costa en un lugar alto hasta que las autoridades anuncien que el peligro ha pasado totalmente.

DESPUÉS DE UN TSUNAMI

- Continúe escuchando a su radio local y/o climatológico de NOAA, la frecuencia de emergencia de la Guardia Costera o a las estaciones de radio o televisión locales para la información más reciente.
- No regrese a su apartamento/villa hasta que las autoridades locales le informen que es seguro. Un tsunami está compuesto de una serie de ondas/olas de agua que pueden continuar por horas. No asuma que tras una ola el peligro ha terminado. La siguiente ola podría ser mayor aún.
- Asegúrese que no esté lastimado y obtenga primeros auxilios si es necesario antes de ayudar a otros que estén heridos o atrapados. Si alguien necesita ser rescatado, llame a los profesionales quienes tienen el equipo necesario para ayudar. Muchos han sido lastimados o han muerto al tratar de rescatar a otros.
- Ayude a los que necesiten asistencia especial – infantes, adultos mayores, aquellos sin transportación, personas con discapacidades y familias numerosas que quizás requieran de mucha ayuda en una situación de emergencia.
- Evite las zonas de desastre. Su presencia podría afectar las operaciones de respuesta/rescate de emergencia e incluso ponerlo en mayor riesgo debido a la inundación.
- Solamente use el teléfono para llamadas de emergencia.
- Manténgase fuera de cualquier estructura dentro de Palma Vista que tenga agua alrededor. El agua del tsunami podría haber causado daños estructurales lo cual pone en peligro de colapsar a la estructura. Camine con mucho cuidado.



TSUNAMI EMERGENCY PLAN

Tsunamis are a series of waves generated by earthquakes of great magnitude under the aquatic surface, or great waves in the ocean. When the waves reach deeper waters, they can reach several feet in height, or in rare cases, dozens of feet, and strike the coast with devastating force. Palma Vista Villas is located in a tsunami area of a nearby earthquake zone. Since it is beach and coastal area you need to be aware that a tsunami can reach only minutes after an earthquake.

BEFORE A TSUNAMI

- Palma Vista Villas is located in a tsunami danger zone.
- Prepare a plan or escape route and a first aid kit.
- The height of the street in Palma Vista Villas in relation to the level of the sea and the distance of the coast is extremely high risk. Priorities for evacuation orders will be high in the area.
- Plan evacuation routes for the condominium. If possible, choose to evacuate areas that are 100 feet above sea level or 2 to 3 miles off shore. If you cannot reach that height or distance, go up or get as far away as you can. Each unit of distance will make a difference. You should be able to get to the safest place on foot in less than 15 to 25 minutes.
- Check the plan established by the Municipality of Fajardo for the area. During a vigil or tsunami alert, telephone lines could be overloaded, and roadways access to or from the condominium could be congested.
- Practice evacuation routes. Being familiar with them could save your life. Be able to follow the routes at night and in inclement weather. Practicing your tsunami survival plan makes the appropriate response a reaction that gives you more time during a real emergency.
- Guests should familiarize themselves with local tsunami information. You may be able to evacuate or move to the third floor of Palma Vista Condominium or the Hotel El Conquistador, high areas in the building and/or near Palma Vista Condominiums.

DURING A TSUNAMI

- If you feel an earthquake while on the coast, please crouch, cover and hold if you are indoors and avoid falling objects if you are outside.

- When the earthquake has ceased, immediately go inland to a higher place. Go on foot if you can.
- Take your disaster kit, but do not delay.
- If a tsunami watch is issued, listen to the local and/or weather radio of NOAA or other reliable sources of emergency information, and be ready to evacuate. Stay away from the coast in a high place until the authorities announce that the danger has completely passed.

AFTER A TSUNAMI

- Continue to listen to your local radio station and/or NOAA weather station, Coast Guard emergency frequency, or local radio or television stations for the latest information.
- Do not return to your condominium until local authorities inform you that it is safe. A tsunami is composed of a series of waves that can continue for hours. Do not assume that after a wave the danger is over. The next wave could be even bigger.
- Make sure you are not injured, and get first aid if necessary before helping others who are injured or trapped. If someone needs to be rescued, call the professionals who have the necessary equipment to help. Many have been hurt or killed trying to rescue others.
- Help those who need special assistance - infants, seniors, those without transportation, people with disabilities, and large families who may require a lot of help in an emergency.
- Avoid disaster areas. Your presence could affect emergency response operations and even put you at a greater risk due to flooding.
- Only use the telephone for emergency calls.
- Stay out of any structure within Palma Vista that has water around it. The water from the tsunami could have caused structural damage which puts the structure in danger of collapsing. Walk very carefully.



CONTENIDO DEL KIT DE PRIMEROS AUXILIOS

La Cruz Roja Americana (ARC) recomienda que todos los kits de primeros auxilios incluyan lo siguiente:

- 2 Compresas absorbentes (5 x 9 pulgadas).
- 25 vendajes adhesivos o curitas (tamaños variados).
- 1 cinta de tela adhesiva (10 yardas x 1 pulgada).
- 5 Paquetes de ungüentos antibióticos (aproximadamente 1 gramo).
- 5 paquetes de limpieza antisépticos.
- 2 paquetes de aspirina (81 mg cada uno).
- 1 manta grande.
- 1 Barrera para dar respiración boca a boca (con válvula unidireccional).
- 1 compresa fría.
- 2 pares de guantes no-látex desechables (tamaño: grande).
- 2 paquetes de ungüento de hidrocortisona (aproximadamente 1 gramo cada uno).
- 1 tijeras.
- 1 vendaje de rodillo (3 pulgadas de ancho).
- 1 vendaje de rodillo (4 pulgadas de ancho).
- 5 almohadillas de gasa estériles (3 x 3 pulgadas).
- 5 almohadillas de gasa estériles (4 x 4 pulgadas).
- Termómetro oral (no mercurio / plástico).
- vendas triangulares.
- 1 pinzas.
- Folleto de instrucciones de primeros auxilios.

NOTA IMPORTANTE: Los kits de primeros auxilios se deben revisar regularmente para verificar las fechas de vencimiento y reemplazar cualquier contenido usado o fuera de fecha.



CONTENTS OF FIRST AID KIT

The American Red Cross recommends that all First Aid Kits include the following:

- 2 Absorbent compress dressings (5 x 9 inches).
- 25 Adhesive bandages (assorted sizes).
- 1 Adhesive cloth tape (10 yards x 1 inch).
- 5 Antibiotic ointment packets (approximately 1 gram).
- 5 Antiseptic wipe packets.
- 2 Packets of aspirin (81 mg each).
- 1 Space blanket.
- 1 Breathing barrier (with one-way valve).
- 1 Instant cold compress.
- 2 Pair of non-latex gloves (size: large).
- 2 Hydrocortisone ointment packets (approximately 1 gram each)
- 1 Scissors.
- 1 Roller bandage (3 inches wide).
- 1 Roller bandage (4 inches wide).
- 5 Sterile gauze pads (3 x 3 inches).
- 5 Sterile gauze pads (4 x 4 inches).
- 1 Oral thermometer (non-mercury/non-glass).
- 2 Triangular bandages.
- 1 Tweezers.
- First aid instruction booklet.

IMPORTANT NOTE: First Aid Kits should be checked regularly to check expiration dates and replace any used or out-of-date content



GUÍA TELEFÓNICA

AAA



787.620.2482

AEE



787.521.3434

AEMEAD



787.724.0124

DTOP



787.787.9918
787.225.1539

BOMBEROS



787.343.2330

CRUZ ROJA



787.758.8150

POLICÍA



787.343.2020

**LÍNEA PAS
DE ASSMCA**



1.800.981.0023